



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

S

CONFERENCIA REGIONAL DE LA FAO PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

35.º período de sesiones

Montego Bay (Jamaica), 5-8 de marzo de 2018

Nota informativa

Organización de la Conferencia

1. El 35.º período de sesiones de la Conferencia Regional de la FAO para América Latina y el Caribe se celebrará en el Montego Bay Convention Centre, ubicado en Rose Hall, Montego Bay, St. James (Jamaica), del 5 al 8 de marzo de 2018. La Conferencia comenzará el 5 de marzo con una reunión de oficiales superiores que continuará en la mañana del 6 de marzo. La apertura de la sesión ministerial tendrá lugar el 6 de marzo a las 14.30. La sesión ministerial concluirá el 8 de marzo. La ceremonia inaugural se celebrará a las 08.30 del 7 de marzo.
2. El horario de trabajo de la Conferencia será de 08.30 a 13.00 y de 14.30 a 18.30, a menos que la Conferencia decida otra cosa.
3. Diariamente se publicará el orden del día con información detallada sobre los asuntos de la Conferencia, el calendario, los temas que se tratarán y otra información de interés general.
4. El programa provisional anotado (LARC/18/1), el calendario provisional (LARC/18/INF/2) y la lista provisional de documentos (LARC/18/INF/3) se distribuyen por medios electrónicos y están disponibles en la página <http://www.fao.org/about/meetings/regional-conferences/larc35/documents/es/>. El programa seguirá siendo provisional hasta que comience la Conferencia y se apruebe el programa definitivo.
5. La FAO ha nombrado a la Secretaria de la Conferencia (párrafo 14), que recibirá asistencia por parte del personal de la FAO, cuyos nombres y funciones serán incluidos en una lista que se distribuirá el primer día de la Conferencia.

Idiomas de trabajo

6. Se prestarán servicios de interpretación simultánea en español, francés e inglés. La documentación se publicará también en español, francés e inglés.

Relaciones con la prensa e información

7. Durante la Conferencia, el Oficial de información de la FAO, junto con el oficial nombrado para estos efectos por el Gobierno de Jamaica, se encargará de las relaciones con la prensa y de los asuntos relativos a la información pública.

Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página. Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes. Pueden consultarse más documentos en el sitio www.fao.org

MV684/es



LARC35

8. Los periodistas pueden acreditarse mediante el botón para inscribirse disponible en la página web de la Conferencia Regional <http://www.fao.org/about/meetings/larc35/es> o acudir a la oficina de prensa establecida en el Montego Bay Convention Centre y presentar la acreditación del medio de comunicación al que representen.

Documentación

9. Los documentos de trabajo estarán disponibles antes del comienzo de la Conferencia, en la página <http://www.fao.org/about/meetings/regional-conferences/larc35/documents/es/>. En atención al deseo de la Conferencia Regional de poner en práctica la responsabilidad ambiental, se ruega a los participantes que lleven los documentos en formato electrónico, si bien se facilitará un número limitado de ejemplares impresos en caso de que se soliciten previamente. Se entregará un dispositivo USB con los documentos en el momento de la inscripción *in situ*. Se aconseja a los participantes llevar sus ordenadores portátiles personales de forma que puedan acceder electrónicamente a los documentos y reducir así la necesidad de ejemplares impresos. Las salas de reuniones tendrán conexión wifi gratuita.

10. Los documentos preparados durante la Conferencia estarán a disposición de los participantes en el mostrador de distribución de documentos ubicado en el Montego Bay Convention Centre, donde también se distribuirán la correspondencia y los mensajes y donde los participantes podrán solicitar información general.

Proyectos de recomendaciones

11. Los delegados que deseen presentar proyectos de recomendaciones u otros documentos que requieran la adopción de una decisión por parte de la Conferencia deberán entregar con antelación el texto correspondiente en español, francés e inglés a la Secretaría.

12. Se solicita a los participantes que deseen distribuir otros textos relacionados con el programa de la Conferencia Regional que entreguen a la Secretaría ejemplares en español, francés e inglés.

13. Con el fin de facilitar la labor de la Secretaría y garantizar la precisión de la interpretación, se recomienda que las observaciones o declaraciones que vayan a realizarse se envíen con antelación a la dirección RLC-Conferencia@fao.org. Asimismo, se ruega a los delegados que proporcionen transcripciones fieles de sus intervenciones para facilitar la labor de los medios de comunicación.

Correspondencia

14. Toda la correspondencia relativa a la Conferencia Regional deberá dirigirse a la Secretaria de la Conferencia a la siguiente dirección:

Secretaria de la Conferencia

Sra. Eve Crowley
35.º período de sesiones de la Conferencia Regional de la FAO para América Latina y el Caribe
Oficina Regional de la FAO para América Latina y el Caribe
Santiago (Chile)
Correo electrónico: RLC-Conferencia@fao.org
Tel.: (56-2) 2923 2305

15. Los delegados y observadores dispondrán de información sobre viajes y turismo en el sitio web de la Conferencia Regional. También tendrán a su disposición ordenadores con Internet y conexión wifi.

Lugar de celebración de la Conferencia

16. El Montego Bay Convention Centre está convenientemente ubicado a lo largo del elegante corredor de Rose Hall, en Montego Bay. Se encuentra cerca de los hoteles recomendados para la Conferencia, cuenta con instalaciones médicas completas, actividades locales, centros comerciales y restaurantes, y se sitúa a solo 15 minutos en automóvil del Aeropuerto Internacional Sangster.

Montego Bay Convention Centre
Rose Hall, Montego Bay
St. James (Jamaica), W.I.
Teléfono: (876) 6229330
<http://www.mbconventioncentre.com>

Trámites de entrada a Jamaica

17. Las delegaciones participantes deberán ponerse en contacto con la misión diplomática o consular en Jamaica más cercana a fin de obtener información sobre los trámites de entrada. Visite el sitio web www.mfaft.gov.jm para obtener una lista de estas oficinas. Las misiones diplomáticas o consulares comunicarán a los interesados, sean estos portadores de pasaportes ordinarios, oficiales, de servicio o diplomáticos, los trámites que deben realizar con vistas a la obtención del visado. Para obtener información o asistencia adicional en relación con los visados, visite el sitio web www.pica.gov.jm o envíe un correo electrónico a la dirección visajamaica@pica.gov.jm.

Requisitos sanitarios:

18. En Jamaica existe un requisito de viaje en vigor relativo a la fiebre amarilla. Todas las personas mayores de un (1) año que viajen desde un país con riesgo de transmisión de la fiebre amarilla, así como las personas que transiten por un país con riesgo de transmisión de la fiebre amarilla durante más de 12 horas, deben presentar un certificado de vacunación contra la fiebre amarilla antes de entrar en el país.

- a) Los nacionales de los siguientes países deben presentar un certificado de vacunación contra la fiebre amarilla:
Angola, Argentina, Benin, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Chad, Colombia, Côte d'Ivoire, Ecuador, Etiopía, Gabón, Gambia, Ghana, Guayana Francesa, Guinea, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Guyana, Kenya, Liberia, Malí, Mauritania, Níger, Nigeria, Panamá, Paraguay, Perú, República Centroafricana, República Democrática del Congo, Senegal, Sierra Leona, Sudán, Sudán del Sur, Suriname, Togo, Trinidad y Tabago, Uganda y Venezuela (República Bolivariana de).
- b) Los nacionales de los siguientes países deben presentar un certificado de vacunación contra el sarampión, la rubeola y la polio:
Albania, Belarús, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Eslovenia, Estonia, Kazajstán, Letonia, Lituania, Montenegro, República de Moldova, ex República Yugoslava de Macedonia, Rumania y Serbia.
- c) No existen requisitos de viaje vigentes relativos a la malaria. Las personas que lleguen de países endémicos de malaria serán entrevistadas en el Servicio de Salud del aeropuerto. Las personas que lleguen de países con riesgo de transmisión de otras enfermedades que supongan un problema de salud pública serán tratadas con arreglo a las limitaciones e instrucciones vigentes en ese momento establecidas por el Ministerio de Salud.

NOTA: Los interesados deberán comprobar las actualizaciones del sitio web sobre salud y viajes internacionales.

Acogida en el aeropuerto

19. Se alienta a los participantes a volar directamente a Montego Bay (no a Kingston) por razones de comodidad, transporte y seguridad.
20. Se solicita a los participantes que indiquen en el formulario de inscripción que encontrarán en la página web de la Conferencia Regional (<http://www.fao.org/about/meetings/larc35/en>) la aerolínea y el número del vuelo con la fecha y la hora de llegada al país, su reserva de hotel y la necesidad de transporte local, entre otros datos. Se aconseja a los participantes que pongan un distintivo en su equipaje a fin de facilitar su identificación y evitar dificultades a la llegada al aeropuerto.
21. Los participantes dispondrán de transporte aeropuerto-hotel-aeropuerto el cual operará de conformidad con la información que se especifique sobre los vuelos de llegada y salida y la reserva de hotel que se indique en el formulario de inscripción en línea.
22. La sala de delegados del lugar donde se celebrará la Conferencia dispondrá de ordenadores para confirmar la fecha y la hora de los vuelos de regreso. Los participantes también pueden dirigirse a la oficina de viajes que se establecerá en el Montego Bay Convention Centre.

Cambio de moneda y servicios bancarios

23. La moneda oficial de Jamaica es el dólar jamaicano. El tipo de cambio oficial varía diariamente en función del mercado de divisas. Se pueden cambiar divisas por dólares jamaicanos en los bancos o en los establecimientos de cambio de divisas autorizados en los aeropuertos y los hoteles. En los establecimientos turísticos y otros locales comerciales o de servicios públicos se prefiere el uso tarjetas de crédito internacionales.

Primeros auxilios

24. Un servicio de primeros auxilios estará disponible durante las reuniones en el Montego Bay Convention Centre y en el hotel.

Inscripción

25. Se ruega a los participantes que faciliten sus datos mediante el enlace de la página web de la Conferencia Regional <http://www.fao.org/about/meetings/larc35/es>. A los delegados debidamente registrados se les expedirán previamente tarjetas de identificación y estas se les facilitarán en el mostrador de información del Iberostar Rose Hall el domingo 4 de marzo. Solo los participantes debidamente acreditados por medio de una carta oficial recibirán tarjetas de identificación, lo que les permitirá tener acceso a las salas de reuniones de la Conferencia Regional. Se ruega a todos los participantes que se presenten lo antes posible en el área de inscripción para hacerles entrega de las tarjetas.
26. En caso de dificultad para acceder a la inscripción en línea, se ruega a los participantes que rellenen el formulario que se proporciona al final de este documento y que lo envíen a la dirección de correo electrónico indicada en el párrafo 14.
27. El segundo día de la Conferencia Regional se distribuirá una lista provisional de participantes, la cual se revisará posteriormente, si fuese necesario. Toda corrección o adición a esa lista deberá notificarse a la Secretaría.

Acreditación

28. Se recuerda a los delegados que para certificar su calidad de representante de su país o institución ante la Conferencia Regional, deberán presentar una credencial debidamente autorizada designándolos como tales.

Comidas

29. El Montego Bay Convention Centre ofrece un bufé y comida a la carta en sus instalaciones sin costo alguno para los participantes. Todas las tarifas ofrecidas por los hoteles recomendados se refieren a un servicio completo e incluyen todas las comidas, bebidas y tasas.

Recepciones

30. Se ruega a los delegados que deseen dar una recepción informen al respecto a la Secretaría lo antes posible después de su llegada, a fin de poder elaborar un programa de recepciones.
31. En la ceremonia inaugural se requiere el uso de vestimenta formal.
32. Durante la semana de actividades el gobierno anfitrión ofrecerá una recepción vespertina (fecha por confirmar).

Clima

33. En Jamaica, la temperatura máxima media diurna en marzo es de 29 °C (85 °F) con un alto nivel de humedad. Generalmente hay siete horas de sol al día, lo cual representa un 58 % de las 11 horas de luz.

Electricidad

34. La corriente eléctrica habitual en Jamaica es de 110 voltios y 50 ciclos; sin embargo, en algunos hoteles es de 220 voltios.

Transporte al lugar de celebración de la Conferencia

35. Durante el período de la Conferencia Regional, se pondrán a disposición lanzaderas que transportarán a los participantes del hotel oficial (Iberostar Hotel and Resorts) y el hotel Hilton Rose Hall Resort & Spa al lugar de celebración de la Conferencia Regional y a otros lugares programados.

Alojamiento en hoteles

36. El hotel Iberostar Hotel and Resorts es el hotel oficial de la Conferencia y ofrecerá descuentos especiales a los participantes. Este hotel acepta el pago mediante tarjeta de crédito y transferencia bancaria. Se recomienda encarecidamente que los participantes reserven el alojamiento lo antes posible debido a que los precios especiales de las habitaciones que se han obtenido para los delegados solo estarán vigentes hasta el 15 de febrero de 2018. Tras esta fecha, los hoteles no podrán garantizar los precios especiales y se ofrecerán las tarifas habituales. Los precios hacen referencia a un servicio completo e incluyen la habitación, las comidas, las bebidas y las tasas. Una vez realizada la reserva, los participantes deberán facilitar la información de la misma en el formulario de reserva disponible en la página <http://www.fao.org/about/meetings/larc35/es>.

A continuación se proporciona un cuadro con las propuestas de hoteles que se encuentran en las proximidades del Montego Bay Convention Centre.

Los clientes deberán llamar directamente al hotel en Jamaica al teléfono 1-876-680-0000 o dirigirse a él por correo electrónico

Hotel	Reservas	Tarifas
Iberostar Rose Hall Beach Rose Hall Main Road, Montego Bay- Little River PO +1 876 680 000 https://www.iberostar.com/hoteles/montego-bay/iberostar-rose-hall-beach	Para reservar, envíe un correo electrónico a la dirección crhre3@iberostar.com o llame al teléfono +1 876 680 0000. Asegúrese de utilizar su código de grupo (5707) y su referencia de grupo (FAO Regional Conference). Persona de contacto: Sovina Ralph	170 USD por persona y noche en habitación doble 210 USD por noche en habitación individual 156 USD por persona y noche en habitación triple 42 USD por niño de entre 3 y 12 años <i>Todo incluido</i>

Hotel	Reservas	Tarifas
<p>Iberostar Rose Hall Suites Rose Hall Main Road, Montego Bay- Little River PO +1 876 680 000 https://www.iberostar.com/hoteles/montego-bay/iberostar-rose-hall-suites</p>	<p>Para reservar, envíe un correo electrónico a la dirección roare1@iberostar.com o llame al teléfono +1 876 680 0000.</p> <p>Asegúrese de utilizar su código de grupo (5157) y su referencia de grupo (FAO Regional Conference).</p> <p>Persona de contacto: Yasheka Carter</p>	<p>196 USD por persona y noche en habitación doble</p> <p>256 USD por noche en habitación individual</p> <p>180 USD por persona y noche en habitación triple</p> <p>52 USD por niño de entre 3 y 12 años</p> <p><i>Todo incluido</i></p>
<p>Iberostar Grand Hotel Rose Hall Rose Hall Main Road, Montego Bay- Little River PO +1 876 680 000 https://www.thegrandcollection.com/en/hotels/montego-bay/grand-rose-hall</p>	<p>Para reservar, envíe un correo electrónico a la dirección ghrre1@iberostar.com o llame al teléfono +1 876 680 0000.</p> <p>Asegúrese de utilizar su código de grupo (2557) y su referencia de grupo (FAO Regional Conference).</p> <p>Persona de contacto: Zana Green</p>	<p>251 USD por persona y noche en habitación doble</p> <p>331 USD por noche en habitación individual</p> <p><i>Todo incluido</i></p>

FORMULARIO DE NOTIFICACIÓN DE LLEGADA

Nombre
Cargo
Institución
Correo electrónico	<i>oficial</i> <input type="checkbox"/> <i>personal</i> <input type="checkbox"/>
Teléfono	Fax
Celular	
Participa en calidad de:	Jefe de Delegación <input type="checkbox"/> Delegado <input type="checkbox"/> Observador <input type="checkbox"/> Secretaría <input type="checkbox"/>
Acompañantes personales:	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Número de acompañantes <input type="checkbox"/>
Llegada: Fecha.....	Hora..... Línea aérea/vuelo #.....
Procedente de	
Salida: Fecha.....	Hora..... Línea aérea/vuelo #.....
Hotel reservado	
¿Requiere transporte aeropuerto-hotel?	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>